



КАНЦЕЛАРИЈА ЗА ЕВРОПСКЕ ИНТЕГРАЦИЈЕ
(Канцеларија) основана је 14. марта 2004. године, под називом „Канцеларија за придруживање ЕУ“, као служба Владе Србије. Садашњи назив носи од 28. децембра 2008. године.

Канцеларија обавља стручне, административне и оперативне послове у координисању рада министарстава, посебних организација и служби Владе у свим активностима које се односе на европску интеграцију Србије.

Најзначајнији документи којима се Канцеларија руководи у раду су:

Међународни акти:

Споразум о стабилизацији и придруживању/Привремени споразум

Европско партнерство

Годишњи извештај Европске комисије о напретку Србије

Домаћи акти:

Национална стратегија Србије за приступање Европској унији

Национални програм интеграције Србије у Европску унију (НПИ)

Стратегија комуникације Владе Републике Србије о Процесу стабилизације и придруживања

Меморандуми о сарадњи у процесу европске интеграције, потписани са цивилним сектором, универзитетима, Привредном комором Србије

Активности Канцеларије:

*Координисање усклађивања националног законодавства са правним тековинама Европске уније - *acquis communautaire**

Надзор над спровођењем Националног програма интеграције

Координисање превођења правних тековина Европске уније

Информисање јавности о процесу придруживања ЕУ

Организовање обуке из области европске интеграције

Корисне интернет адресе:

Влада Србије
www.srbija.gov.rs

Канцеларија за европске интеграције
www.seio.gov.rs

Делегација Европске комисије у Србији
www.europa.rs

Портал Европске уније
www.europa.eu

Проширење Европске уније
www.ec.europa.eu/enlargement



Република Србија
Влада
Канцеларија за европске интеграције

Тел: 011 3061 100
Немањина 34
Београд

www.seio.gov.rs



Канцеларија
за европске
интеграције



Национални програм интеграције Србије у Европску унију (НПИ)

Потписивањем Споразума о стабилизацији и придруживању (ССП), Србија се обавезала на постепено усклађивање својих закона са правним тековинама Европских заједница, као и на њихову доследну примену. Србија, у договору са Европском комисијом, треба да припреми посебан Програм за спровођење обавеза из ССП, чију ће реализацију пратити Европска унија.

Национални програм интеграције је документ који прави свака држава кандидат за чланство у ЕУ. Иако Србија још нема такав статус, Влада Србије је овај документ припремила у сусрет подношењу захтева за пријем у чланство ЕУ.

НПИ је прецизан план како да се достигну сви критеријуми неопходни да би држава постала чланица ЕУ - од политичких и економских, до детаљних стандарда који постоје у Унији у областима трговине, пољопривреде, заштите животне средине, инфраструктуре...

Стручњаци свих органа/организација Владе проучили су правна правила ЕУ, утврдили шта је од тога у националном законодавству већ усвојено и направили јасан план у којем би року прописи који још нису прихваћени у Србији требало да постану део домаћег правног поретка.

НПИ дефинише и које нове институције Србија треба да оснује с циљем јачања административних капацитета, као и из којих ће се извора то финансирати. С обзиром на то да НПИ представља детаљну слику реформи и активности које ће се реализовати наредних година, он се може користити и као информација привредном сектору у планирању будућих активности.

НПИ има шест основних целина:

1. Политички критеријуми;
2. Економски критеријуми;
3. Способност преузимања обавеза које доноси чланство;
4. Административни и правосудни капацитети;
5. Припрема националне верзије правних тековина ЕУ и ЕУ фондова) за подршку реализацији реформи у свим областима.

НПИ омогућава широј јавности да разуме и прати процес приступања ЕУ. Као такав, НПИ представља и значајно средство за промовисање отворености рада Владе.

Координисање превођења правних тековина ЕУ на српски језик

Влада Србије је 16. априла 2009. усвојила Информацију о почетку процеса превођења правних тековина ЕУ на српски језик. Канцеларија је централно координационо тело, док су Републички секретаријат за законодавство, ресорна министарства и остали органи државне управе задужени за послове правно-техничке, односно стручне редактуре превода.

За коначну верификацију преведених текстова задужена је посебна Радна група за верификацију, коју чине представници свих институција које учествују у процесу.

Правне тековине ЕУ на српском језику израђиваће се према приоритетима установљеним Националним програмом интеграције Републике Србије у ЕУ, који се заснивају на приоритетима из Споразума о стабилизацији и придруживању и препорукама Европског партнерства. Акционим планом за припрему правних тековина ЕУ на српском језику, који Канцеларија усваја сваке године, обухваћене су листа приоритета, динамика процеса и пројекција трошкова.

